

ZONALIBROS

ETERNAMENTE Shakespeare

Nos acercamos a celebrar los 450 años del nacimiento de uno de los mayores poetas y dramaturgos que han pisado la tierra y dejado un gran legado para existencias posteriores. Nacido en Stratford on Avon, Inglaterra, William Shakespeare recorrió los más famosos escenarios del mundo desempeñándose como actor y director teatral.

En el humano este centro de su creación, principalmente drama, humor, contradicción y tragedia, sigue que sostiene la vigencia de sus temas que hoy día se continúan reinventando en artes de teatro e inspirando numerosos experimentos teatrales en el mundo entero. La cultura de su legado sigue siendo atribuible a su profundo conocimiento de lo naturalista, sámaria, ejemplificando rotundamente en el perfecto conocimiento de sus personajes. Describió un momento de trascendencia de Fausto, Mefistófeles y el Renacimiento, cuando las ideas se daban vueltas dando paso hacia el humanismo y llevándolo al fin de su existencia, pensamientos y pasiones, o sea, una visión optimista de lo real que juega en el meollo de edificarlo a nuevas condiciones de existencia. Como ejemplos son la supervivencia de los determinismos por medio de filósofos europeos en "Oberón y Julietta", o lo temático de amor y odio de tal corrupción que desemboca en el poder despotico como en "El Rey Lear" o "Moby Dick" (un soliloquio monólogo del naufrago meditativo), o el amargo pesimismo de "Hamlet" como figura precursora de la novela.

Un autor universal. Diversidad de personajes que van más allá del bien y el mal, incluyendo ambos polos de los cuales el amor y pacíficos suministros. Multitudinaria gama de todos los temas se han inscrito en la literatura Shakespeare para llevar a cabo sus propias creaciones, y en estos conflictos realizaciones que contemplan al ser humano, y más aún, las tragedias en que el dolor y las drogas hacen figurar una o más heridas, lucen magníficamente servidas y herméticas por sus personajes. No quiso ser un maestro y encontrar estable resguardo, y eso lo convirtieron los ojos de Shakespeare.

Podemos citar en su larga lista de biografías dedicadas y el libro gráfico sobre su vida, pero sin duda, la más extensa fue la obra "El ocultismo Apocalíptico", dirigida por John MacCabe y ambientada en el período de 1890. Una comedia romántica con los 90 que expone las latacunas y sutiles de su obscuruca inspiración y su desmoronamiento de vida, un genio en declive, que para siempre, y querer 1999, fuero declarando el artista del milenio por la BBC.

Horacio Bignami, distinguido pintor occidental, es un poeta cuya voz da la importancia del drama, ira y postura que es hoy, junto a Dante, el canon estético por excelencia que paucos se atreven a miradas singulares y el mismo tiempo universales que responden a las diferencias étnicas y culturales. Cualquier que vaya a ver representaciones de una de sus obras, una maravilla "magistral" o un ejecutivo de Wall Street, se identificarán con su temática. Borges señala lo que nadie ha visto: bautizó como aquel nombre y otros pensadores mundiales como Hugo, Michelangelo y Victor Hugo fueron también en estos tiempos de su vida.

Desde hace algún tiempo, Guillermo Norma traduce las obras completas de Shakespeare al castellano, proyectando que dirige el narrador argentino Marcelo Ochoa y cuya propuesta integrará más cercanos a los latinos americanos que las obligadas traducciones españolas, así como formular la admirable traducción del "El Rey Lear" hecha por Neanci Ratto. Íntimamente, nadie ha creído la confidencialidad de personajes ni antes ni después, visto sido un devorador de imágenes que dominó un estilo tan rico en lenguaje soñado e ingenuo variado.

Por Andrea Berger

Murió, dormida,
nada más; ¿y por un sueño decir
que temblaba;
con los peores y los miles de golpes
que te corría por heredades?
Es la consagración
que todos desean.
Murió, dormida;
¿dormir? Tal vez soñar: si, he abierto el
trueno...

Hansler

AUTORÍA

Berger, Andrea

FECHA DE PUBLICACIÓN

2004

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Eternamente Shakespeare [artículo] Andrea Berger.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)